



Esther Pujolràs Noguer
Universitat Autònoma de Barcelona

esther-pujolras@terra.es; Esther.Pujolras@uab.cat

I. PUBLICATIONS

"L'art d'Ama Ata Aidoo. L'engendrament d'una literatura africana", *Studia Africana*. Barcelona: Centre d'estudis africans, 1993, 65-89.

"As Always ... a Painful Declaration of Independence: Re-Imagining Mother Africa in the Writings of Ama Ata Aidoo," *Afriqana. Cultura, literatura y cine africano: acercamientos desde la traducción y la interpretación*. Ed., Juan Miguel Zarandona. Soria: Servicio de Publicaciones de la Diputación Provincial de Soria, 2011, 43-62.

"En-gendering the Nation: Mother Africa and the Female Body in Ayi Kwei Armah's "An African Fable" and Ama Ata Aidoo's "Everything Counts." Eds. Mireia Calafell and Aina Pérez. Barcelona: UOC, 2011, 303-314.

An African (Auto)Biography. Ama Ata Aidoo's Literary Quest. Saarbrücken, Germany: Lap Lambert Academic Publishing GmbH & Co. , 2012.

II. TRANSLATIONS

Canvis. Una història d'amor, Ama Ata Aidoo. Lleida: Pagès Editors. (forthcoming)

III. SUBJECTS TAUGHT IN THE AREA AFRICAN LITERATURES & CULTURES

Semester A 2009 – 2010: *Introduction to Anglophone African Literature*. UAB.

Semester B 2012 – 2013: *Postcolonial Studies. African Literature and Culture*. UAB.

IV. RESEARCH PROJECTS

La influència de la literatura africana en la formació dels canons literaris en llengua anglesa. Grups emergents (Emerging Research Groups) funded by the Universitat Autònoma de Barcelona i CIRIT. 1995-1997. Project code: 600119. Head Researcher: Dr. Felicity Hand.

El análisis del desarrollo de la literatura y cultura africana anglófona, funded by the Spanish Ministry of Education and Culture. 1997-2000. Project code: PB96-1163. Head Researcher: Dr. Felicity Hand.

Hibridación en las literaturas en inglés y francés del océano Índico: Convergencias y divergencias. Estudio contrastado de un sistema literario emergente, funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation. 2005-2009. Project code: HUM2006-02725. Head Researcher: Dr. Felicity Hand.

Cartografías de la indianidad en las literaturas del océano Índico: memoria, afiliación, trauma, funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation. 2009-2012. Project code: FFI2009-07711. Head Researcher: Dr. Felicity Hand.

Redes y relaciones en las literaturas del Océano Índico, funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation. 2013-2015. Project code: FFI2012-32626. Head Researcher: Dr. Felicity Hand.

V. RESEARCH GROUPS

Founding member of the research group RATNAKARA, Indian Ocean Literatures and Cultures, Universitat Autònoma de Barcelona.
<http://grupsderecerca.uab.cat/ratnakara>

AFRIQANA – *Cultura, literatura y lingüística africanas*. Cultural and literary relations between Spain and Sub-Saharan Africa. The translation and reception of African literature in Spain. <http://www.afriqana.org>

VI. RESEARCH STAYS

SOAS (School of Oriental and African Studies), London, United Kingdom. 1 July, 1999 – 31 August, 1999.

University of Ghana, Legon, Ghana. 1 August, 2000 – 31 August, 2000.

SOAS (School of Oriental and African Studies), London, United Kingdom. 1 August, 2003 – 31 August, 2003.

SOAS (School of Oriental and African Studies), London, United Kingdom. 1 August, 2005 – 31 August, 2005.

University of Sussex, Brighton, United Kingdom. 18 June, 2009 – 18 October, 2009. (funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation)

ZIORI (The Zanzibar Indian Ocean Research Institute), Zanzibar, Tanzania. July 12, 2010 – August 14, 2010.

Makerere University, Kampala, Uganda. 7 July, 2012 – 7 August, 2012.

VII. PROFESSIONAL PRESENTATIONS

"Engendering Love: The Two-Faced Value of Change in Ama Ata Aidoo's *Changes. A Love Story*, Universität Konstanz, Konstanz, Germany, 11-15 September, 1996.

"The 'Other' Journey: The Search for an 'African' Chronotope in Leila Aboulela's *"The Museum."* ACLALS 2002.¹ *Resistance and Reconciliation: Writing in the Commonwealth*. Canberra, Australia, 9-14 July, 2002.

"Realizing Cultural Creations: *Mississippi Masala* or There's More to It Than Meets the Eye." ACLALS 2004. *Nation and Imagination: The Changing Commonwealth*, Hyderabad, India, 4-9 August, 2004.

"Re-Locating the 'Heart of Darkness': An African Woman Talks Back." EACLALS 2005. *Sharing Places: Searching for Common Ground in a World of Continuing Exclusion*, Sliema, Malta, 21-26 March, 2005.

¹ Association for Commonwealth Literature and Languages.

"As Always ... a Painful Declaration of Independence: Re-Imagining Mother Africa in the Writings of Ama Ata Aidoo." *Seminario África Traducida*, Soria, Spain, 16-17 December, 2005.

"Woman/Earth: A Comparative Study of the Mythical Recreation in Ama Ata Aidoo's *Anowa* and Federico García Lorca's *Yerma*." ISOLA Conference 2006.² *Oral Literature and Identity Formation in Africa and the Diaspora*. St. Augustine, Trinidad and Tobago, 20-23 July, 2006.

"First of all, there is this language. This language: Ama Ata Aidoo y la problemàtica de la "doble conciencia"." II Jornadas Africanas. *La hibridación en las literaturas postcoloniales: aproximaciones teóricas y escritura*. Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona, 1 June, 2007.

"The Middle Passage Re-Visited: *Little Senegal* and the Re-Conceptualization of the Pan-African Ideal." EACLALS 2008.³ *Try Freedom. Rewriting Rights in/through Postcolonial Cultures*, Venice, Italy, 25-29 March, 2008.

"Black America." *Multicultural Approaches to the Teaching of English as a Foreign Language*, EOI Barcelona I, Barcelona, Spain, 15 March, 2009.

"En-gendering the Nation: Mother Africa and the Female Body in Ayi Kwei Armah's "An African Fable" and Ama Ata Aidoo's "Everything Counts." II International Conference the Texts of the Body. *Generating Bodies: Discursive Sexed Productions*, Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona, Spain, 30 November – 3 December, 2010.

"Postcolonial Encounters. Re-Reading Empire in the Noughties: *Rand de Bassanti* (2006) and *Even the Rain* (2010)." *Reviewing Imperial Conflict*. Universidade de Lisboa, Lisbon, Portugal, 26-27 October, 2011.

"Deserting Tradition: Female Agency in Abdulrazak Gurnah's Fiction." *African Literature Conference*, Makerere University, Kampala, Uganda, 12-14 July, 2012.

² International Society for the Oral Literatures of Africa.

³ European Association for Commonwealth Literature and Languages.

“Yearning for the Irretrievable: Women as Surrogate Lost Homelands in the novels of Gurnah and Vassanji.” *African Studies Association of the UK Biennial Conference 2012*, Leeds University, Leeds, United Kingdom, 6-8 September, 2012.

VIII. ORGANISING AND CONVENING CONFERENCES, PUBLIC LECTURES, SEMINARS AND WORKSHOPS.

Co-organiser. *The Ratnakara Seminars*. Ratnakara Research Group. Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona.